

d'edificis-PROJ-0010 Auditori Nacional, per un import de 321.940 euros.

Article 2

Aquest crèdit extraordinari es finança mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 3 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Llei 31/2010, del 3 de juny, de suplement de crèdit per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 3 de juny del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 31/2010, del 3 de juny, de suplement de crèdit per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a la continuació de les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la Solana d'Andorra la Vella.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar el seguiment de la campanya de protecció de riscos naturals que es va iniciar fa anys en zones especialment vulnerables per l'ús de la zona

que es vol protegir i que està recollida també en els plànols de riscos naturals com a zones de perillositat alta.

En concret, aquestes zones més vulnerables i que, per la seva activitat habitual, requereixen actuacions urgents de protecció, s'emporten a la zona del roc del Quer per protegir la carretera general 2 a l'altura del PK 10 i a la zona de la Solana d'Andorra, als indrets coneguts com a roc del Corb i Forat Negre, per protegir diverses edificacions existents.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació i que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits suficients per fer front a les despeses d'inversió real esmentades, que actualment es xifren en un total d'1.500.000,00 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió esmentada queda justificat per la vulnerabilitat i la perillositat existents en ambdues zones, que en els darrers anys han sofert nombrosos episodis de riscos naturals (esllavissades de blocs rocosos).

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un suplement de crèdit per un import total d'1.500.000,00 euros per a l'exercici 2010 per continuar les obres de protecció al roc del Quer a Racons, i al roc del Corb i al Forat Negre, a la So-

lana d'Andorra la Vella, per a la partida pressupostària:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60790 Altres actuacions-1996-0000000029-Proteccions allaus i riscos.

Article 2

Aquest suplement de crèdit es finançarà mitjançant un nou endeutament.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 3 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Síndic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell
Copríncep d'Andorra

Llei 32/2010, del 3 de juny, de crèdit extraordinari per fer front als treballs tècnics i d'execució d'obra del projecte d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 3 de juny del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 32/2010, del 3 de juny, de crèdit extraordinari per fer front als treballs tècnics i d'execució d'obra del projecte d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través

Exposició de motius

El Projecte de pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació per fer front a l'execució de l'obra d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través.

Aquesta previsió corresponia als crèdits per finançar els treballs tècnics i de millora del sector de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través, i acomplir el conveni signat amb anterioritat de cessió dels terrenys afectats per les obres.

En concret es pretén eixamplar el marge dret de la carretera general 3 a l'amplada reglamentària de 20 metres a l'alçada del PK 7, deixar convenientment acabat aquest sector de la carretera, i contribuir de manera significativa a la millora de la seguretat dels usuaris d'aquest sector urbà de la Massana.

Quan el Consell General no aprova la Llei del pressupost general, com en el cas d'enguany, l'executiu no pot fer front a les despeses de capital, a excepció de les transferències als comuns i de les despeses d'inversió previstes en el Projecte de pressupost pendent d'aprovació que ja s'havien aprovat amb el caràcter de despeses plurianuals, i que el cap de Govern, amb l'acord previ del Govern, pot fer efectives i pot posar en vigor, respectivament. En aquest cas, la Llei general de les finances públiques determina la pròrroga del pressupost de despesa corrent de l'exercici immediatament anterior i la posada en vigor dels crèdits aprovats amb caràcter plurianual, a més de l'autorització a l'executiu per fer efectives les transferències als comuns.

En conseqüència, el Govern no disposa de crèdits per fer front a les despeses d'inversió real de referència, que actualment es xifren en un total de 325.000,00 euros.

El caràcter d'urgència i necessitat de la inversió de referència queda justificat per la necessitat de disposar d'un tram de la carretera general 3 en un sector urbà molt transitat convenientment acabat per la millora de la seguretat que ha de representar per a tots els seus usuaris, i acomplir el conveni de cessió de terrenys signat amb anterioritat.

Vist l'informe de la Intervenció General;

Vist l'acord de Govern del 31 de març del 2010;

Article 1

S'aprova un crèdit extraordinari per un import total de 125.000,00 euros per a l'exercici 2010 i 200.000,00 euros per a l'exercici 2011 per fer front als treballs tècnics i d'execució de l'obra d'eixampla de la carretera general 3 a la sortida de la Massana, zona del Través, per a les partides pressupostàries següents:

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60700 Construcció de carreteres-1996-0000000003-CG3 cruïlla CG4-cruïlla CS 340, per un import de 100.000,00 euros per a l'exercici 2010 i per un import de 200.000,00 euros per a l'exercici 2011.

410 Departament d'Urbanisme i Ordenament Territorial-416 Àrea d'Obres Públiques. Obres-60910 Estudis i projectes d'inversió-1996-0000000003-CG3 cruïlla CG4-cruïlla CS 340, per un import de 25.000,00 euros per a l'exercici 2010.

Article 2

El crèdit extraordinari per a l'exercici 2010 per un import de 125.000,00 euros es finança mitjançant un nou endeutament.

Els crèdits de despesa de capital amb caràcter plurianual, així com el seu finançament, d'un import de 200.000,00 euros, respectivament, s'inclouran en el pressupost del 2011 quan aquest s'elabori, d'acord amb l'article 29 de la Llei general de les finances públiques.

Disposició final

Aquesta Llei entra en vigor el mateix dia de ser publicada al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Casa de la Vall, 3 de juny del 2010

Josep Dallerès Codina
Sindic General

Nosaltres els coprínceps la sancionem i promulguem i n'ordenem la publicació en el Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Joan Enric Vives Sicília
Bisbe d'Urgell

Copríncep d'Andorra

Nicolas Sarkozy
President de la
República Francesa
Copríncep d'Andorra

Llei 33/2010, del 3 de juny, de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar els crèdits d'estudis de formació professional i les despeses generades per les beques dels estudiants que cursen els estudis en centres públics del país i dels estudiants no universitaris que cursen els estudis a l'estranger

Atès que el Consell General en la seva sessió del dia 3 de juny del 2010 ha aprovat la següent:

Llei 33/2010, del 3 de juny, de crèdit extraordinari i de suplement de crèdit per finançar els crèdits d'estudis de formació professional i les despeses generades per les beques dels estudiants que cursen els estudis en centres públics del país i dels estudiants no universitaris que cursen els estudis a l'estranger

Exposició de motius

El Projecte de llei del pressupost per a l'exercici 2010 preveia una dotació pressupostària per finançar les despeses generades per les beques dels estudiants que cursen els estudis en centres públics del país, dels estudiants no universitaris que cursen els estudis a l'estranger, i els crèdits d'estudis de formació professional.

El Govern, amb els ajuts a l'estudi, ofereix als joves del país amb menys recursos econòmics les mateixes possibilitats d'accés a l'educació i, en base a la Llei d'ajuts a l'estudi, obre anyalment la convocatòria dels ajuts a l'estudi. Les circumstàncies actuals han fet que aquest curs 2009-2010 hagin entrat a tràmit un 16% més de demandes que al curs 2008-2009, quan el percentatge habitual era un 2%.

Pel que fa als crèdits d'estudis, tot i que per aquest curs 2009-2010 no ha entrat a tràmit cap demanda, per al curs